

## **“Some of Them, They Do Right; Some of Them, They Do Wrong”: Moral Ambiguity and the Criteria for Help among Street Sex Workers**

Jill Linnette McCracken

### **Abstract**

Debates surrounding criminalization and legalization are often polarized and occur without including the experiences and expertise of street workers. This article places street sex workers at the center of this conversation and offers perspectives on how these women can “get help” in the context of a system that criminalizes sex work. Drawing on an ethnographic study conducted in a large city in the southwestern United States, I rhetorically analyze how street workers talk about these issues, which brings to the surface the contradictions and complicated existence of sex work while providing insights into how these systems might be rehabilitated.

### **Concentrando na Criança, não na Prostituta: Mudando a Ênfase nas Narrativas de Prostituição Infantil**

Heather Montgomery

Crianças prostitutas são frequentemente retratadas como vítimas miseráveis sobre as quais não pode haver discussões sobre poder ou escolha, agência ou independência. A pesquisa etnográfica detalhada, porém, mostra um quadro muito diferente. Este artigo utiliza os resultados de vários relatos etnográficos, incluindo o meu, de crianças tailandesas, que, ao admitir a trocar sexo por dinheiro e outros serviços, absolutamente rejeita o termo “prostituição” e se vêem basicamente como filhas, irmãs e filhos atraentes. Ao se concentrar nas suas vidas quotidianas, assim como períodos intermitentes de prostituição, é possível apresentar uma imagem mais completa do quotidiano dessas crianças.

### **« L'aide » à quitter la rue : les travailleurs du sexe des rues parlent des arrestations et de la criminalisation du travail du sexe**

Jill McCracken

Les débats autour de la criminalisation et la formalisation sont souvent polarisés et ils se passent sans la considération des expériences ou des compétences des travailleurs du sexe de rue. Cet article place les travailleurs du sexe de rue au centre de cette conversation et offre des perspectives sur la question : comment ces femmes peuvent « obtenir de l'aide » dans un contexte d'un système qui criminalise le travail du sexe. Faisant usage d'une étude ethnographique menée dans une grande ville de la région sud-ouest aux Etats-Unis, j'analyse comment les travailleurs du sexe parlent de ces problèmes. Cet analyse fait remonter à la surface les contradictions et l'existence compliquée du travail du sexe tout en fournissant des perspicacités sur la question : comment ces systèmes pourraient être réhabilités.

### **“Ayuda” para dejar la calle: Trabajadoras sexuales de la calle hablan del detenimiento y la criminalización de trabajo sexual**

Jill McCracken

Los debates acerca de la criminalización y la legalización a menudo están polarizados y ocurren sin incluir la experiencia y el conocimiento de trabajadoras sexuales. Este artículo coloca a las trabajadoras sexuales en el centro de esta conversación y ofrece una perspectiva de cómo estas mujeres pueden recibir “ayuda” dentro del contexto de un sistema que penaliza el trabajo sexual. Haciendo uso de un estudio etnográfico realizado en el suroeste de Estados Unidos, retóricamente analizo cómo trabajadoras sexuales hablan de estos asuntos, lo cual lleva a la superficie las contradicciones y la existencia complicada de trabajadoras sexuales mientras nos permite comprender mejor cómo estos sistemas pueden ser rehabilitados.

### **街头性工作者探讨拘捕和性工作非法化**

Jill McCracken

关于对性工作定罪和法制化的讨论往往都是两极化的，而且街头性工作者的经历和专长常被忽视。本文将街头性工作者放在讨论的中心并提供一种不同的角度来看妇女如何在一个性工作非法化的大环境下取得帮助。基于在美国西南部所做的人类学研究，我将分析街头性工作者是如何谈论这些问题的。这些讨论揭示了性工作的矛盾性和复杂性，并提供了如何修复这些制度的中肯的建议。